

Classes d'efficacité énergétique: A (A++ <> G)
CE PRODUIT NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ COMME CHAUFFAGE PRINCIPAL.

MANUEL D'UTILISATION

Chauffage d'appoint au gaz à flamme libre

FR

BLUE BELLE



BLUE BELLE CHIC



Radiateur à flamme libre

Appareil à usage domestique

CE 0085



BESTOVE

Conserver ce manuel pour toute consultation future.
Texte original en Italien

SQBB.FR.04
(20.07.2020)

Avant d'utiliser l'appareil lire attentivement les instructions suivantes

Cet appareil est livré sans tuyau et sans régulateur; pour l'achat, le raccordement et l'essai **CONTACTER VOTRE PROPRE FOURNISSEUR DE GAZ.**

TOUTE INTERVENTION DEVRA ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIE

Cet appareil fonctionne au gaz de pétrole liquéfié (gpl) en bouteilles, dessinées et conçues pour un usage intérieur.

L'utilisation d'autres combustibles ou de bouteilles non indiquées n'est pas autorisée.

Ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils.

L'assistance doit être effectuée par un service technique qualifié.

Il s'agit d'un système de chauffage. Il utilise l'air (oxygène) de la pièce où il est installé. Il est nécessaire de prendre les dispositions adaptées pour la combustion et la ventilation. Se référer aux sections AVERTISSEMENTS ET SÉCURITÉ indiquées par le symbole :



Attention !

Attention, le non-respect des informations fournies par ce manuel comporte des risques d'incendie ou d'explosion pouvant porter atteinte aux personnes, aux biens et aux animaux.



Avertissement important !

Cette icône indique des remarques qu'il faut respecter pour un bon fonctionnement de l'appareil. C'est la meilleure manière d'éviter les dysfonctionnements éventuels



Informations importantes !

Cette icône indique des explications et des suggestions pour optimiser l'utilisation de cet appareil.

Ces instructions ont été rédigées avec le plus grand soin. Nous nous réservons cependant le droit d'optimiser le manuel à tout moment. Les images peuvent différer de l'original.

Contenu

- . 1 Introduction
- . 2 Description du produit
 - 2.1 Description générale
 - 2.2 Domaine d'application et utilisation prévue
 - 2.3 Dispositifs de sécurité
 - 2.4 Spécifications
 - 2.5 Puissance et consommation
 - 2.6 Sécurité
 - 2.7 Avertissements généraux d'installation et d'utilisation
 - 2.8 Code de Comportement en cas d'odeur de gaz
- . 3 Préparation du produit pour le fonctionnement
 - 3.1 Ouverture de l'emballage
 - 3.2 Conservation de l'emballage d'origine
 - 3.3 Raccordement du radiateur à la bouteille de gaz
 - 3.4 Contrôle des fuites du régulateur
 - 3.4.1 Contrôle des fuites du régulateur
 - 3.5 Installation de la bouteille de gaz
- . 4 Mode d'emploi
 - 4.1 Mise en service et fonctionnement
 - 4.2 Extinction
 - 4.3 Remplacement de la bouteille
 - 4.4 stockage
 - 4.5 Emballage pour le transport privé
- . 5 Nettoyage et entretien
 - 5.1 Nettoyage et entretien par l'utilisateur
 - 5.2 pannes et réparation
- . 6 Garantie
- . 7 Pièces de rechange
 - 7.1 Changement de la batterie (versions avec allumeur piézo-électronique)
- . 8 Élimination

DONNÉES TECHNIQUES	
DESTINATION :	FR
TYPE DE GAZ ET PRESSION :	Butane, 28-30 mbar
Catégorie :	I_{3B}
Puissance nominale :	4,2 kW_(Hs)
Consommation Max :	0,3 kg/h
DVGW-enregistrement :	CE-0085BM0301

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas être autorisés à utiliser ni à jouer avec l'appareil.

Prière de respecter les normes de sécurité suivantes :

Opérer uniquement avec une ventilation adaptée !

Le dispositif doit être utilisé en conformité avec les normes locales, régionales et nationales en vigueur.

1. Introduction

Cher client,

Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre radiateur à flamme libre ! Vous avez fait le bon choix et nous vous remercions de la confiance que vous nous portez. Avant l'utilisation, lire attentivement le présent manuel. Vous trouverez dans les pages suivantes des observations importantes, aussi il est nécessaire de l'avoir lu avant d'utiliser votre nouveau radiateur à gaz et il faut le conserver à portée de main pendant toute la période de fonctionnement de votre radiateur.

Le radiateur à flamme libre est un appareil qui ne libère pas de gaz vers l'extérieur, et son usage est exclusivement domestique. Le combustible est un gaz liquide non polluant (Propane-Butane). Il s'agit d'un appareil approuvé par l'organisme allemand DVGW et il est conforme o règlement UE en matière d'appareils à gaz 2016/426. Ce radiateur a été testé selon le règlement gaz UE et selon la EN 449, il est conforme aux réglementations de sécurité les plus strictes qui sont en vigueur sur le marché. Ce radiateur à flamme libre représente une solution idéale et bon marché pour vos lieux de vie car il garantit une source de chauffage supplémentaire. Il est aussi idéal pour être utilisé pendant les demis-saisons.

2. Description du produit

2.1 Description générale

Les radiateurs à gaz à flamme libre garantissent une grande puissance de chauffage et une basse consommation, avec une distribution constante de la chaleur pour une utilisation efficace de l'énergie et moins d'émissions nocives.

2.2 Domaine d'application et utilisation prévue

Le radiateur à gaz est construit conformément aux normes techniques et de sécurité exigées. Cependant, un usage impropre et non conforme peut générer un danger pour la vie et l'intégrité physiques des utilisateurs et des tiers, et provoquer des dommages au dispositif, aux biens et aux animaux.

Ce radiateur est un générateur de chaleur à gaz. Le brûleur produit une flamme puis chauffe l'air qui, par effet de convection, chauffe la pièce où est placé le radiateur. Pour les dispositifs sans thermostat, la gestion de la chaleur est manuelle (deux niveaux de puissance) ; pour les dispositifs avec thermostat, la gestion de la chaleur se fait automatiquement quand la température configurée est atteinte.

Le radiateur doit être utilisé comme chauffage d'appoint et transitoire, pour le chauffage sous abri, sous barnum, pour le chauffage de garages, d'ateliers et pour tous les locaux se trouvant au-dessus du niveau du sol et ayant une bonne ventilation. Il ne faut pas l'utiliser dans les salles de bains ou les chambres à coucher, sur les bateaux et les véhicules de plaisance, et dans les étages supérieurs des bâtiments. Tout autre usage ou l'utilisation prolongée doivent être considérés comme non conformes, et les risques dans un tel cas sont de la responsabilité de l'utilisateur.

2.3 Dispositifs de sécurité

Le produit a été conçu pour exclure les dangers éventuels au moyen des dispositifs de sécurité suivants :

Thermocouple

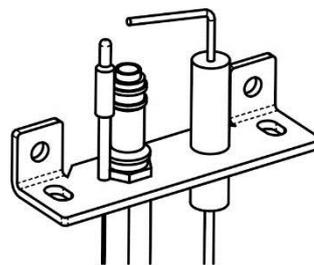
La flamme pilote chauffe un thermocouple qui maintient la vanne de l'appareil (mais pas la vanne de la bouteille) ouverte. Si la flamme pilote s'éteint, le flux de gaz à la vanne de l'appareil s'arrête automatiquement au bout d'une minute environ.

ODS

La flamme pilote avec système ODS s'éteint, en interrompant la distribution de gaz, avant que le niveau de CO₂ dépasse la limite de 1,5% (dans l'environnement où l'on utilise le radiateur).

Afin d'éviter le système ODS, le radiateur à gaz doit obligatoirement être utilisé dans des pièces bien ventilées.

S'assurer qu'il y ait un renouvellement de l'air adéquat mais, si le dispositif ODS s'est déclenché, il faut aérer la pièce. S'il se déclenche fréquemment, cela signifie que la pièce est trop petite ou qu'il n'y a pas un renouvellement suffisant de l'air.



Volumes minimums recommandés

	Sans thermostat : 2 niveaux de puissance, manuels	
	Min 2.0 kW Max 4.2 kW	
Volumes chauffables :		
Pièce à vivre	40 m ³	84 m ³
Autres pièces	20 m ³	42 m ³

Volumes chauffables à la puissance utile du radiateur (Puissance rendement max)

		Température extérieure			
		-10 °C	-5 °C	0 °C	
Degré d'isolation	BON (U _m = 0,20)	280	350	420	Volume en m ³
	MOYEN (U _m = 0,50)	150	182	221	
	FAIBLE (U _m = 1,00)	84	100	123	

Légende :

Um : indique le coefficient de transmission moyen de toutes les structures dispersives de l'espace à chauffer (W/m².K)

Remarques importantes :

Les valeurs indiquées dans le tableau se réfèrent à des environnements domestiques "standards" et avec une température ambiante de 20°C ± 2°C

Les espaces directement chauffés par l'appareil ne doivent pas être divisés par des cloisons (en d'autres termes, ces environnements ne doivent pas comporter de barrières en leur sein).

Le tableau est uniquement indicatif. En effet, étant donné que les paramètres en jeu sont multiples, il est conseillé de demander un contrôle final à un expert du secteur (chauffagiste).

Allumage piézo-électrique

Cette méthode d'allumage est la méthode la plus sûre car on évite d'utiliser une flamme pour allumer manuellement l'appareil.

Grille de sécurité

La grille sur cet appareil évite le risque d'incendies ou de brûlures, et aucun élément de cette grille ne doit être enlevée de manière permanente. ELLE NE GARANTIT PAS LA PROTECTION COMPLÈTE POUR LES ENFANTS OU LES MALADES.

2.4 Spécifications

Débit calorifique nominal : 4,2 kW

Configurations de chaleur : 2 niveaux de puissance

Allumeur : allumage piézo-électrique ou électronique

Pression nominale de sortie 28-30mbat

Type de gaz : Butane

Catégorie de gaz : I_{3b}

Dimensions des bouteilles (poids net) : 15 kg

	Blue Belle	Blue Belle Chic
Dimensions du produit	(L x P x A): 45,5 x 34,5 x 77,5 cm	(L x P x A): 38,3 x 43,3 x 77 cm
Poids du produit	13.5 kg	13 kg

2.5 Puissance et consommation

Le radiateur TMC fonctionne avec du gaz gpl butane/propane, écologique, fourni en bouteilles disponibles dans le commerce.

En fonction de la température ambiante et de la puissance souhaitée, le radiateur à gaz a les valeurs suivantes de consommation : (Les chiffres indiqués sont des valeurs approximatives).

Sans thermostat : 2 niveaux de puissance, manuels
140 g / h (2000 W) Minimum
305 g / h (4200 W) Maximum

2.6 Sécurité

L'usage non conforme de ce produit peut grièvement porter atteinte à la santé et provoquer des dommages importants aux équipements.

Prière de lire les instructions suivantes avec soin.

Se familiariser avec le dispositif avant de le mettre en fonction.

Respecter les normes de sécurité générale pour la prévention des accidents. Outre les informations de ce manuel, pour la sécurité générale et la prévention des accidents, il faut tenir compte des normes de prévention du législateur.

Ne permettre l'utilisation du produit à de tierces personnes qu'après les avoir instruites de manière adéquate. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil ou qu'ils sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas être autorisés à utiliser ni à jouer avec l'appareil.

Ne pas laisser l'appareil allumé et alimenté sans surveillance.

Il faut toujours être attentif à ce que l'on est train de faire.

Ne pas utiliser le produit si l'on est distrait, sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments. Un seul moment d'inattention peut provoquer des accidents et des blessures graves pendant l'utilisation de cet appareil.

2.7 Avertissements généraux d'installation et d'utilisation

Placer le radiateur sur un sol solide et régulier.

Ne pas utiliser l'appareil dans les chambres à coucher, les salles de bain, les caves ou les étages supérieurs de l'habitation. Ne pas utiliser comme chauffage permanent ou continu. Ne pas utiliser dans les salles de bain ou les chambres à coucher, dans les véhicules de plaisance comme les caravanes, les camping-cars, les bateaux ou les étages supérieurs des bâtiments.

Ne pas utiliser l'appareil dans les sous-sols ni en dessous du niveau du sol.

Ne pas utiliser dans des zones dangereuses.

Ne pas utiliser dans des environnements où des substances, comme des liquides inflammables, des gaz et des particules en suspension, peuvent déterminer un risque d'explosion ou d'incendie.

Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces ayant un volume inférieur à ceux qui sont indiqués dans le tableau des volumes minimums recommandés.

Éviter le contact avec les parties chaudes de l'appareil.

Ne pas mettre l'appareil à proximité d'une autre source de chaleur, maintenir une distance d'au moins 1 m.

Ne pas mettre l'appareil dans une pièce où il y a déjà une autre bouteille de gaz (même si cette dernière n'est pas utilisée)

Pour soulever ou déplacer le dispositif ailleurs qu'à la place qui lui est assignée, utiliser les poignées prévues à cet effet.

Ne jamais tirer le tuyau du gaz pour déplacer le dispositif.

Ne pas déplacer le dispositif quand il est en fonction.

Ne pas déplacer le radiateur quand il est chaud.

Faire attention aux dommages éventuels. Contrôler l'appareil avant toute utilisation.

Respecter les directives techniques en vigueur en matière de gaz, qu'elles soient locales, régionales ou nationales.

Utiliser le radiateur à gaz dans un lieu sec, propre et bien ventilé.

Utiliser uniquement dans des pièces où le renouvellement de l'air est suffisant. Pour garantir une circulation optimale de l'air, prévoir deux ouvertures pour la ventilation d'au moins 25 cm² par kW/h de chaleur (minimum 105 cm² d'ouverture - 1/2 en haut et 1/2 en bas de la pièce)

Les ouvertures pour la ventilation ne doivent pas être bouchées car seul un bon renouvellement de l'air garantit une bonne combustion.

La protection (façade) sert à protéger contre le danger de brûlures dues au contact accidentel avec la flamme. **ELLE NE REPRÉSENTE EN AUCUN CAS UNE PROTECTION COMPLÈTE POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES PERSONNES À CAPACITÉS RÉDUITES.**

N'enlever aucun composant de la protection.

Ne pas couvrir le radiateur avec des torchons, des vêtements ou du petit linge mouillé à sécher.

Pour éviter la surchauffe du radiateur, celui-ci ne doit pas être couvert. Il est absolument interdit et dangereux de couvrir ou de poser des objets sur le radiateur afin d'éviter qu'il surchauffe.

Ne pas placer le radiateur à côté de fauteuils, de rideaux (en tenant compte de leurs mouvements éventuels) ou d'autre matériel qui pourrait prendre feu.

Placer le radiateur à une distance de tout objet d'au moins :

20 cm de l'arrière

50 cm des côtés

100 cm de la partie avant

Le compartiment pour la bouteille est conçu pour accueillir des bouteilles de 15 kg maximum.

Ne pas exposer le radiateur à un courant d'air supérieur à 1,2 m/s.

ATTENTION : Ne pas permettre aux ventilateurs de souffler directement sur le radiateur. Éviter les courants d'air car ils peuvent altérer la flamme du brûleur.

Le premier branchement de la bouteille et chaque remplacement de celle-ci doivent être effectués dans une pièce bien aérée et sans flammes libres. Ne pas fumer pendant ces opérations.

Ne pas démonter ni effectuer des modifications sur le régulateur ni sur n'importe quel autre composant du radiateur.

Protéger le radiateur contre les intempéries.

Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produits abrasifs.

Ne pas introduire de pointes et/ou d'objets métalliques vers l'intérieur du dispositif.

Éviter tout usage non conforme. Utiliser le dispositif uniquement aux fins et dans les buts prévus.

Vérifier régulièrement le fonctionnement de ce dispositif en faisant contrôler périodiquement l'état d'usure ou les dommages éventuels par du personnel technique qualifié et agréé. Faire particulièrement attention aux tuyaux et aux raccords.

N'utiliser que des pièces de rechange originales. Pour votre sécurité, utiliser uniquement des pièces de rechange expressément spécifiées dans le manuel utilisateur.

Les réparations doivent être effectuées par un service technique qualifié. Un technicien spécialisé doit inspecter le radiateur une fois par an au moins.

Un entretien technique plus fréquent peut être nécessaire à cause d'impuretés excessives dues à la présence de moquette, de litière d'animal, de poils, etc.

Ne pas utiliser ce radiateur si un de ces éléments a été sous l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter le radiateur et remplacer tout élément du système de contrôle et du gaz ayant été sous l'eau.

Au premier allumage et après une longue période d'inutilisation, vérifier qu'il n'y ait pas de corps étrangers (crasse, insectes, toiles d'araignée), faire contrôler le radiateur par un technicien qualifié.

ATTENTION : ne pas utiliser d'accessoires supplémentaires non approuvés pour l'utilisation de ce radiateur.

Tous les composants enlevés pour l'entretien doivent être remis à leur place avant de mettre en fonction l'appareil.

Utiliser ce système de chauffage uniquement selon la description fournie par ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le producteur peut provoquer des incendies, des blessures ou la mort.

Pour l'extinction et la mise hors service du dispositif, fermer le robinet du gaz de la bouteille et enlever la bouteille.

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment:

Aux prescriptions des articles 15 et 17 de l'arrêté du 2 août 1977 (Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leur dépendance), qui précise que la pièce doit disposer:

- D'une entrée et d'une sortie d'air suffisante (Air nécessaire à la combustion 2 m³ /h par kW).
- D'une fenêtre dont la partie ouvrante présente une surface minimale de 0,40 m² .
- DTU n° 61-1 - Installation de gaz - Avril 1982 + additif n° 1 juillet 1984. (Le DTU 61-1 sera remplacé par la norme NF P 45-204)
- Règlement Sanitaire Départemental.

2.8 Code de Comportement en cas d'odeur de gaz



Toujours suivre les instructions données ci-après si l'on sent une odeur de gaz !

Si l'on sent une forte odeur de gaz, ne pas allumer l'appareil et fermer immédiatement le robinet de la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ne toucher aucun interrupteur électrique, ne pas utiliser le téléphone dans l'appartement.

Ouvrir portes et fenêtres afin de renouveler l'air.

Éteindre toute flamme allumée et toute autre source possible d'ignition.

Ne pas utiliser de flammes libres et ne pas fumer.

Effectuer les opérations de test comme indiqué à 3.4. Ne jamais effectuer de tests avec des flammes libres.

S'il y a des fuites, allumer le radiateur avec précaution conformément au manuel utilisateur.

Si l'on sent encore une odeur de gaz, essayer de remplacer la bouteille car il est possible qu'il y ait dans le gaz de la bouteille une quantité excessive de substance odorante.

Si l'on n'arrive pas à résoudre le problème, s'adresser à son revendeur ou à un technicien spécialisé.

Ne pas utiliser l'appareil tant qu'il n'a pas été contrôlé par du personnel technique qualifié.

Ne pas essayer d'effectuer des réparations.

Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages aux biens et porter atteinte aux personnes.

3. Préparation du produit pour le fonctionnement

3.1 Ouverture de l'emballage

Contrôler le produit au moment de la livraison, il doit être complet et en parfait état.

Si le produit est incomplet ou qu'il a des défauts, ne pas l'utiliser et contacter immédiatement le vendeur.

3.2 Conservation de l'emballage d'origine

Conserver l'emballage d'origine pendant toute la vie du produit

Utiliser l'emballage pour stocker ou transporter le dispositif.

Éliminer l'emballage à la fin du cycle de vie du produit. Pour une élimination conforme, voir chapitre. 8



3.3 Raccordement du radiateur à la bouteille de gaz

⚠ Ne jamais utiliser la bouteille renversée à l'envers !

Si les bouteilles de gaz sont couchées même presque vides ou lors de leur transport, le gaz butane ou propane risque de s'échapper sous forme liquide ; le risque est alors élevé de brûlures ou d'incendie. Si la bouteille est couchée lors de l'utilisation, le gaz sortira en phase liquide et pourra occasionner des flammes importantes ou une mini explosion au niveau du brûleur.

INSTALLATION DU REGULATEUR ET DE LA BOUTEILLE DE GAZ

Dévisser et retirer le panneau arrière de l'appareil, connecter la bouteille de gaz à l'extérieur de l'appareil comme décrit ci-dessous.

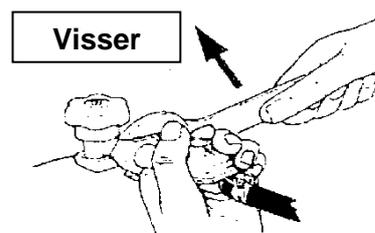
a) Contrôler que le sellé en plastique sur le robinet soit intact.



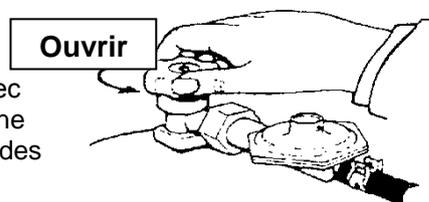
b) S'assurer qu'il y ait le joint d'étanchéité à l'intérieur de l'écrou de serrage sur le régulateur de pression. Ce joint doit être remplacé chaque fois que vous changez la bouteille de gaz.



c) Visser et serrer à fond le régulateur à la vanne de la bouteille en tournant dans le sens antihoraire avec la clé correcte. Serrer fort pour une bonne fermeture. Si l'écrou est moleté serrer à la main. Attention pour visser, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Après le vissage de l'écrou sur la valve de la bouteille, le régulateur ne doit pas être mis en rotation afin d'éviter d'abimer le joint dans la zone du joint.



d) Placer la bouteille dans l'ouverture prévue à cet effet et serrer le panneau avec sa vis. Vérifier que le mouvement du robinet est facile et que le tube flexible ne subit aucun étranglement ou torsion. Ouvrir le robinet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



3.4. Branchement de l'appareil à gaz à la bouteille. Contrôle des fuites du régulateur

Le branchement de l'appareil requiert:

- une bouteille de butane de 15 kg max.
- un régulateur de pression à réglage fixe approuvé EN 16129, max 1,5 kg/h, pression de service 28-30 mbar, compatible avec la bouteille utilisée.
- Tube flexible homologué EN 16436-1, longueur maxi 40 cm, permettant un montage sans plis, étranglements ou entortillement (à fixer avec deux colliers approuvés).

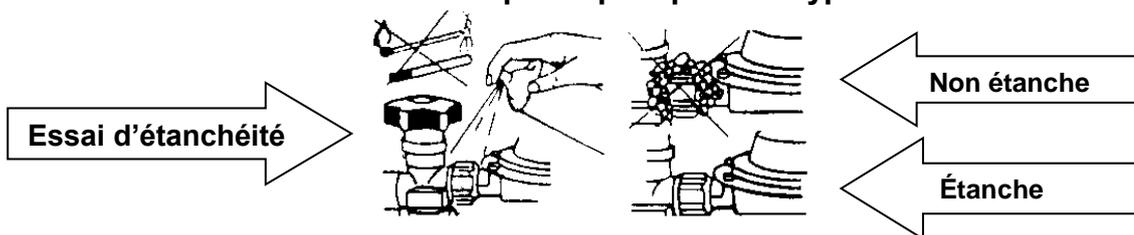
Pendant le remplacement du cylindre, assurez-vous qu'il n'y ait pas de flammes libres ou autres sources inflammables dans les environs immédiats.



ATTENTION!



Vérifier l'absence de fuites de gaz et l'étanchéité de toutes les connexions. Pour cette opération NE JAMAIS utiliser de flammes libres, mais des solutions mousseuses ou savonneuses spécifiques pour ce type d'intervention.



1. Ouvrir lentement la vanne de la bouteille de gaz.
2. Pulvériser sur le raccord de la bouteille le spray détecteur de fuites. Partout où des bulles se forment, il y a une fuite.
3. Si le problème se trouve dans le raccord entre le régulateur et la bouteille, serrer plus fort l'écrou du régulateur de pression pour éliminer la fuite.
4. Répéter les étapes 1 - 2. Contrôler que la fuite a été éliminée.

Si l'on ne réussit pas à éliminer la fuite, enlever le régulateur et contrôler la présence d'irrégularités éventuelles dans le raccordement ou d'impuretés ou que le joint n'est pas endommagé, puis répéter la procédure.

Si la solution moussante a détecté une autre fuite, fermer la vanne de la bouteille, remplacer la bouteille et réessayer.

Si, après avoir remplacé la bouteille et répété toute l'opération de contrôle, il y a encore des fuites, ne pas utiliser le radiateur et contacter son revendeur (voir chapitre 6). La réparation ou le remplacement des composants défectueux doivent être effectués par du personnel qualifié en utilisant des composants originaux.

ATTENTION !

Chaque fois que la bouteille de gaz est remplacée il faut vérifier l'absence de fuites.

Après avoir complété les essais d'étanchéité introduire la bouteille dans son logement en plaçant le tube comme sur la photo et en évitant de tordre ou de plier le tube flexible.

Blue Belle



Blue Belle Chic



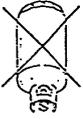
Placer la bouteille de gaz à l'intérieur de l'appareil. Relier le tuyau et le régulateur de pression. Appliquer le panneau arrière et fixer le réservoir d'air.

4 Mode d'emploi

4.1 Mise en service et fonctionnement

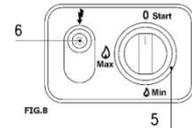
Après l'installation de la bouteille et l'exécution des essais d'étanchéité, on peut procéder à la mise en fonction du radiateur à gaz. Suivre les instructions suivantes :

Mise en marche et mise hors service du poêle BLUE BELLE et BLUE BELLE CHIC



Avant l'utilisation, laisser la bouteille en position verticale pendant au moins une heure si elle a été transportée auparavant, afin que les éventuels dépôts d'huile puissent se déposer sur le fond de la bouteille.

- 1- Mettre le poêle dans la position que vous désirez, en suivant les instructions et les consignes présentes au paragraphe 3 « Consignes générales pour l'installation et l'utilisation ».
- 2- Ouvrir le robinet de la bouteille en le tournant dans le sens antihoraire.
- 3- Tourner la poignée (N°5 - Fig.8) dans la position START, appuyer à fond (vers le bas) et la garder enfoncée pendant 45 secondes environ.
Appuyer sur le bouton du piézo (N°6 - Fig.8) jusqu'à l'allumage de la flamme pilote située dans la partie avant inférieure du poêle.
- 4- Garder encore la poignée enfoncée pendant 10 ÷ 15 secondes environ (temps nécessaire pour réchauffer le thermocouple, qui gardera ouvert le robinet du poêle) et ensuite relâcher la poignée.
- 5- Pour allumer le brûleur appuyer doucement vers le bas sur la poignée (N°5 - Fig.8) et la tourner dans la position MAX, en veillant à ce que le brûleur se soit allumé.
- 6- Pour réduire la puissance appuyer doucement vers le bas sur la poignée (N°5 - Fig.8) et la tourner dans la position MIN.
- 7- Au premier allumage, un peu de fumée peut également apparaître, mais ce phénomène ne se reproduira plus par la suite.
- 8- Ne pas déplacer le poêle lorsqu'il est chaud.
- 9- Pour éteindre le poêle, fermer le robinet de la bouteille en le tournant à fond dans le sens horaire (à droite).



N.B. Au premier allumage et chaque changement de bouteille, l'allumage de la flamme pilote peut mettre quelques instants en plus par rapport à la procédure normale d'allumage. Cela est dû à la présence d'air dans le circuit du gaz. Au premier allumage, un peu de fumée peut également apparaître, mais ce phénomène ne se reproduira plus par la suite.

Le régulateur est muni d'une vanne d'arrêt qui stoppe automatiquement le flux thermique du gaz en cas de

N.B. : Au premier allumage et chaque fois que la bouteille a été remplacée, la flamme pilote a besoin de plus de temps pour s'allumer, aussi il faut maintenir enfoncée la molette plus longtemps avant que la flamme pilote s'allume correctement. Cela est dû à l'air présent dans le circuit du gaz.

Vérifier la stabilité de la flamme pilote comme indiqué dans les figures 7 et 8.

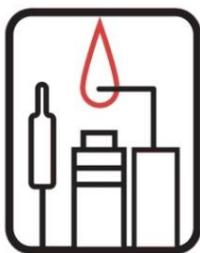


Fig. 7

FLAMME PILOTE NON ALLUMÉE
CORRECTEMENT



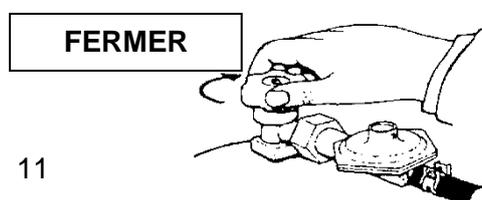
Fig. 8

FLAMME PILOTE ALLUMÉE
CORRECTEMENT

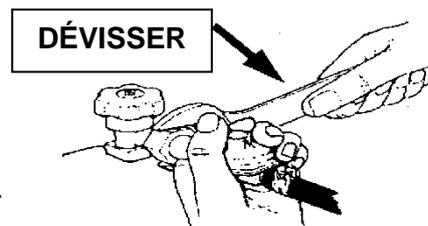
4.2 Extinction

Cette opération doit être effectuée dans un milieu bien aéré et en l'absence de flammes libres.

- a) Fermer le robinet de la bouteille.



- b) Dévisser et retirer le panneau arrière de l'appareil.
Ôter la bouteille du logement de l'appareil en veillant à ne pas rompre le tube flexible.
Dévisser le régulateur dans le sens horaire.
S'assurer que les connexions du régulateur ne sont pas endommagées.
Placer la bouteille à l'extérieur dans un endroit sûr.



Lisez l'étiquette avec les instructions de sécurité, sur le goulot de la bouteille.

4.3 Remplacement de la bouteille

Remplacer la bouteille de gaz uniquement dans des lieux bien ventilés.

S'assurer que le robinet du gaz de la bouteille soit fermé de manière sûre.

Ne pas utiliser d'outil pour démonter le régulateur de pression, mais dévisser la bague du régulateur en faisant tourner légèrement ce dernier.

Attention ! Toujours maintenir fermé le robinet de la bouteille remplacée car il reste toujours un peu de gaz à l'intérieur.

Installer la bouteille neuve en suivant les instructions du présent manuel.

4.4 Stockage (Instructions pour la conservation du radiateur)

En période d'inutilisation, conserver le radiateur sans la bouteille.

Il faut le mettre dans sa boîte d'origine, dans un sac en nylon bien fermé, dans un lieu sec, afin d'éviter l'entrée de poussière, d'insectes ou de nids d'insectes, dans les composants du radiateur.

4.5 Emballage pour le transport privé

Pour éviter les dommages pendant le transport, emballer le radiateur à gaz dans son emballage d'origine et enlever la bouteille de gaz. Fixer le tuyau de gaz et le régulateur de pression.

5 Entretien

5.1 Nettoyage et entretien

Vérifier que le robinet du gaz de la bouteille soit complètement fermé.

Ne pas effectuer l'entretien ou le nettoyage avant que le radiateur n'ait complètement refroidi.

Nettoyer le radiateur en utilisant uniquement un chiffon sec. Ne jamais utiliser d'instruments pointus ou abrasifs et toujours attendre que l'appareil ait refroidi. Ne pas nettoyer le radiateur quand il est allumé et qu'il est chaud

Les réparations éventuelles doivent être effectuées uniquement par du personnel spécialisé et par des installateurs agréés, en utilisant des composants originaux.

Vérifier annuellement l'état de fonctionnement de l'appareil et au moindre doute, le faire contrôler par du personnel qualifié.

À chaque changement de bouteille, vérifier l'état d'usure et de vieillissement du tuyau flexible, le faire remplacer si nécessaire.

Contrôler périodiquement l'état du tuyau du gaz et les détériorations éventuelles. En particulier après une longue période d'inutilisation, avant la remise en fonction, effectuer un essai d'étanchéité (voir la Section 3.4).

Faire remplacer par du personnel qualifié le tuyau du gaz, y compris le régulateur, si l'on constate un dommage.

Le cas échéant, contacter un centre d'assistance.

Les nettoyages et les entretiens qui requièrent des opérations de démontage de composants sont réservés à du personnel qualifié.

Les travaux d'entretien dans les 24 premiers mois effectués par du personnel non autorisé, entraînent la déchéance de la garantie.

Remarque : Remplacer le régulateur de pression et le tuyau du gaz après 10 ans à compter de la date de production.

Le tuyau du gaz doit avoir une longueur de 40 cm.

La date de production est imprimée et visible sur le régulateur de pression et sur le tuyau du gaz. Cette opération doit être effectuée par du personnel qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange originales.

5.2 Pannes et réparation

Problème constaté	Causes possibles	Solutions
Flamme pilote jaune	La bouteille de gaz est presque finie. La buse est encrassée ou bouchée.	Remplacer la bouteille. Nettoyer avec de l'air comprimé. Ne pas utiliser d'outils.
Flamme du brûleur jaune	La bouteille de gaz est presque finie. Gaz sale. Présence de beaucoup de poussière dans la pièce. De la poussière s'est peut-être soulevée en marchant à côté du radiateur.	Remplacer la bouteille. La flamme se stabilise toute seule petit à petit.
La flamme pilote ne s'allume pas	Bouteille épuisée Voir instructions au point 4.1 Buse encrassée ou bouchée par de la poussière, des insectes ou des nids d'insectes. Il n'y a pas d'étincelle	Remplacer la bouteille. Suivre les instructions fournies au point 4.1 Nettoyer avec de l'air comprimé. Ne pas utiliser d'outils, ou s'adresser à un technicien spécialisé. Si l'appareil est doté d'un allumage à pile, remplacer la pile. Vérifier la connexion du câble électrique de l'allumeur piézo. Allumer avec une allumette à travers l'orifice prévu à cet effet.
Le radiateur s'éteint pendant le fonctionnement	Intervention du dispositif ODS. Bouteille de gaz épuisée	Aérer la pièce, attendre quelques minutes puis rallumer le radiateur. Si le problème persiste, cela signifie que la pièce est trop petite ou pas suffisamment aérée. Remplacer la bouteille.
Test d'étanchéité négatif	Voir instructions au point 3.4 Le circuit du gaz est endommagé.	Suivre les instructions fournies au point 3.4 Contacter son revendeur de gaz.
Le régulateur ne se visse pas	Le filetage du robinet de gaz sur la bouteille de gaz est endommagé.	Remplacer la bouteille de gaz. Si le problème ne se résout pas, contacter son revendeur.
Les brûleurs principaux ne s'allument pas	Bouteille de gaz épuisée Groupe brûleur bouché	Remplacer la bouteille. S'adresser à un technicien spécialisé.

6 Garantie

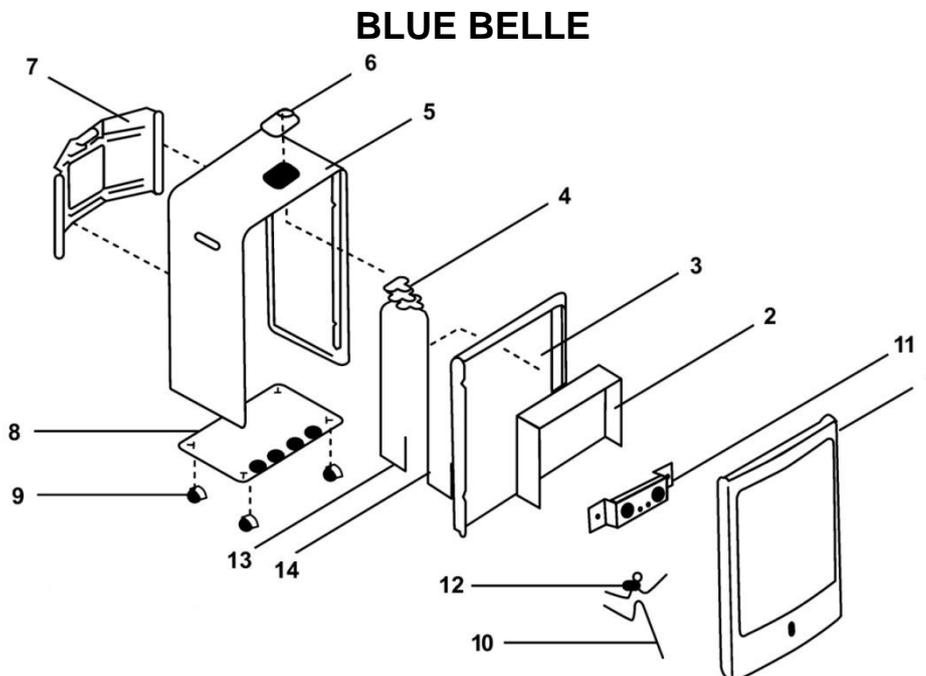
La société BESTOVE garantit ses produits pour une période de 2 ans à condition de respecter les conditions suivantes :

- La période de garantie commence le jour de la livraison, avec un document d'achat comme la facture, le bordereau d'expédition ou le ticket de caisse.
- Pendant la période de garantie, toutes les pièces qui présentent des défauts de fabrication seront remplacés sans aucun coût de matériels ni de main d'œuvre.

- L'évaluation de la garantie est à la seule discrétion de la société BESTOVE.
- Ne sont pas inclus dans la garantie le régulateur, le tuyau flexible et tous les éléments défectueux à cause d'une usure, d'un entretien ou d'une conservation non conformes.
- Les coûts éventuels de transport pour les réparations sous garantie sont toujours à la charge de l'acquéreur.
- La garantie déchoit en cas de : dommages dus au transport ou dérivant de négligence, d'utilisation non conforme, de mauvaise installation ou de non-respect des instructions fournies dans le présent manuel.
- La garantie du constructeur déchoit dès lors que les interventions sont effectuées par du personnel non expressément autorisé.
- Les éventuelles opérations exécutées pendant la période de garantie ne donnent pas lieu à la prolongation de celle-ci.
- Le nettoyage des composants (par exemple brûleur, unité flamme pilote, buses) n'est pas couvert par la garantie.
- Le producteur n'est en aucun cas responsable des dommages éventuels aux personnes ou aux biens dérivant d'une installation ou d'une utilisation non conformes.

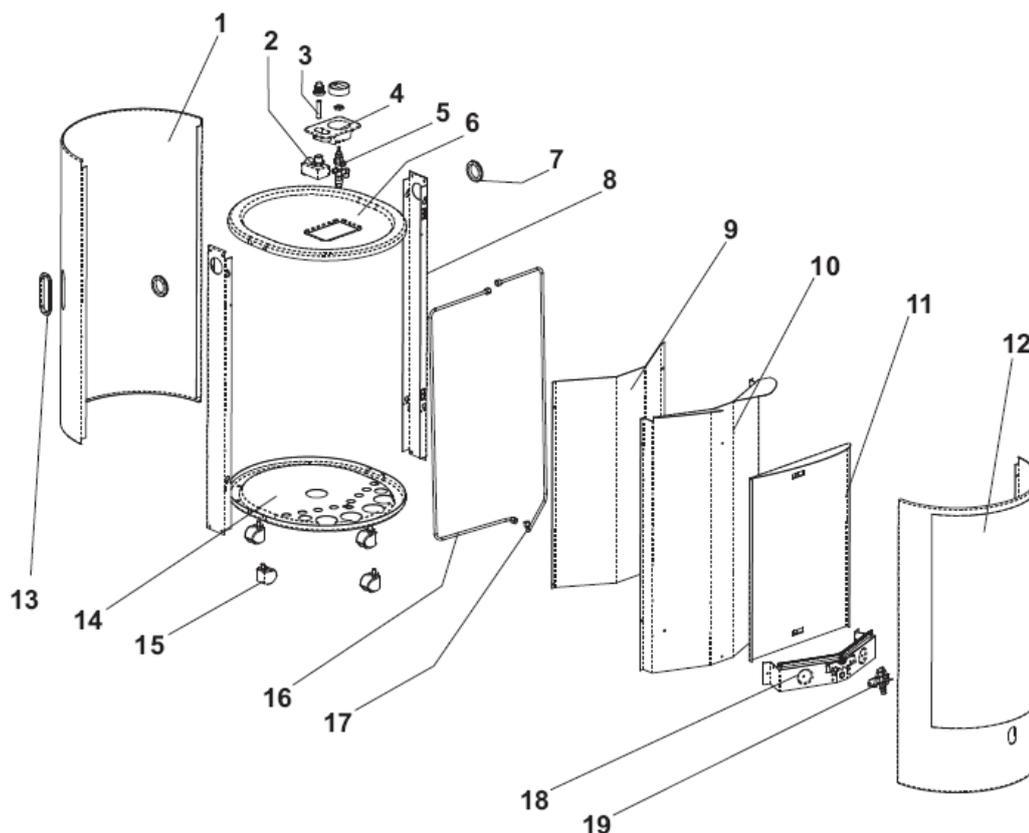
7 Pièces de rechange

Prière de toujours indiquer dans la commande de pièces de rechange la description et le numéro de la pièce de rechange. (voir éclaté)



1	GRILLE DE PROTECTION
2	RÉFLECTEUR
3	CLOISON INTERNE DE PROTECTION
4	ROBINET (spécifier le modèle de radiateur)
5	ENVELOPPE
6	SUPPORT POUR ROBINET + MOLETTE
7	PLAQUE ARRIÈRE
8	BASE
9	ROULETTES
10	CÂBLE ALLUMEUR PIÉZOÉLECTRIQUE
11	GROUPE BRÛLEUR AVEC SUPPORT
12	ANALYSEUR
13	TUBE ALUMINIUM BRÛLEUR
14	TUBE ALUMINIUM ANALYSEUR

BLUE BELLE CHIC



1	CACHE BOUTEILLE *
2	PIEZO
4	SUPPORT ROBINET
5	ROBINET
6	COUVERCLE *
7	POIGNÉE MONTANTS
8	MONTANT *
9	PAROI ARRIÈRE
10	PAROI
11	RÉFLECTEUR
12	FAÇADE
13	POIGNÉE
14	FOND MOULÉ
15	ROULETTES
16	TUBE BRÛLEUR
17	TUBE ANALYSEUR
18	GROUPE BRÛLEUR
19	ANALYSEUR

* SPÉCIFIER LA COULEUR

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications techniques

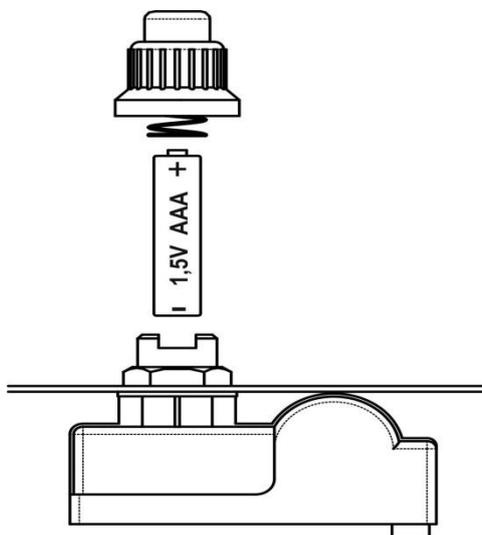
N.B. Pour toutes demandes de pièces de rechange, il est indispensable de reporter dans la commande le numéro d'identification complet du poêle et la pression d'alimentation du gaz.

7.1 Changement de la batterie (Versions avec allumage électronique)

Quand la pile qui alimente l'allumage électronique est épuisée, il faut la remplacer en suivant les instructions et en respectant la polarité.

L'allumage électronique nécessite une pile type AAA. Pour la remplacer, tourner le bouchon de l'allumeur piézoélectrique (voir Fig. 5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirer l'unité vers le haut.

2. Enlever la pile usée et la remplacer par une neuve (1 pile AAA, 1,5 V), respecter la polarité.



8 Élimination

L'emballage et les matériaux d'emballage sont réalisés dans le plein respect de l'environnement, avec des matériaux recyclables à 100% et assimilables à des déchets domestiques.

À la fin de sa vie, le produit ne peut être pas être éliminé avec les déchets ménagers.

Vérifier auprès des autorités locales les options pour l'élimination écologique de ces déchets.

Fabriqué en Italie

BESTOVE SAS
1-5 Rue Jean Monnet
94130 Nogent-sur-Marne

Tel. 0141956310

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustibles gazeux/ liquides

Référence(s) du modèle: **BLUE BELLE / BLUE BELLE CHIC**
 Fonction de chauffage indirect: Non
 Puissance thermique directe: 4.2 kW
 Puissance thermique indirecte: 0 kW

Combustible				Émissions dues au chauffage des locaux (*)			
Sélectionner le type de combustible				[gazeux/liquid]	[Spécifier]	NOx	
LPG				Butan/Propan G30/G31			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	4.2	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	100	%
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	2.0	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicative)	$\eta_{th,min}$	100	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	x,xxx	kW	contrôle de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non		
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	x,xxx	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Oui		
En mode veille	$e_{l,SB}$	x,xxx	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non		
				contrôle électronique de la température de la pièce	Non		
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non		
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non		
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)			
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non		
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non		
				option contrôle à distance	Non		
				contrôle adaptatif de l'activation	Non		
				limitation de la durée d'activation	Non		
				capteur à globe noir	No		
Puissance électrique requise par la veilleuse permanente							
Puissance électrique requise par la veilleuse permanente (le cas échéant)	P_{pilot}	x.x	kW				
Coordonnées de contact	BESTOVE SAS						

(*) NOx = oxydes d'azote.

Scheda prodotto / Product fiche / Tarjeta de producto / Produktkarte / Carte de produit

a) Produttore / Manufacturer / Productor / Produzent / Producteur:

BESTOVE S.A.S.

b) Modello / Model:

Blue Belle – Blue Belle Chic

c) Classe di efficienza energetica / Energy efficiency class / Clase de eficiencia energética / Energieeffizienzklasse / Classe d'efficacité énergétique):

A

(A++ <>G)

d) Potenza termica diretta / Direct power heat input / Potencia térmica directa / Direkte thermische Leistung / Puissance thermique directe:

4,2 kW

e) Potenza termica indiretta / Indirect power heat input / Potencia térmica indirecta / Indirekte thermische Leistung / Puissance thermique indirecte:

0 kW

f) EEI (Energy efficiency index)

91

g) Efficienza utile alla potenza termica nominale / useful energy efficiency at nominal heat output / Eficiencia efectiva a la potencia térmica nominal / Effektiver Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung / Efficacité efficace à la puissance thermique nominale:

100%